**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 27 (1909)

**Heft:** 155

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 155 XXVII. Jahrgang Bern, Samstag, 19. Juni 1909 Zweites Blatt

Berne, Samedi, 19 juin 1909 XXVIIme année Deuxième feuille № 155

**Abonnemente:**
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**
Suisse: un an fr. 6
2e semestre „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

**Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages**

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften — Bilans de compagnies d'assurances. — Schweizerischer Export. — Exportation de la Suisse. — Einfuhr von Fleisch und Fleischwaren. — Importation des viandes et préparations de viande. — Edelmetallvorräte der Welt. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Gottlieb Grossmann in Leysin (Waadt) begehrt die Amortisation der auf den Inhaber lautenden zwei Obligationen Nr. 37759 und 37760 der Basler Kantonalbank in Basel, von je Fr. 1000, samt Talon und Coupons, vom 30. Juni 1909 an.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird hiermit, gemäss Art. 849 ff. des O. R., aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, also spätestens bis 19. Juni 1912, der Unterzeichneten vorzuweisen, sonst würden dieselben nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt. (W. 76²)

Basel, 19. Juni 1909.

Zivilgerichtsschreiberei.

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti

**Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites**

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qu ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Dichiarazioni di fallimenti.**

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; ni caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1176¹)

Gemeinschuldner: Möckli, Conrad, von Marthalen, wohnhaft zur Cantine, Kasernenstrasse 49, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juni 1909, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Posthof», Bäckerstrasse, in Zürich III.

Eingabefrist: Bis 16. Juli 1909.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1227²)

Gemeinschuldner: Koch, Hermann, Confiserie Helvetia, Lagerstrasse Nr. 93, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1909, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Posthof», an der Bäckerstrasse in Zürich III.

Eingabefrist: Bis 24. Juli 1909.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Enge in Zürich II.* (1104¹)

Gemeinschuldnerin: Firma M. Brehse, Buchhandel, An- u. Verkauf von Liegenschaften, Sternenstrasse 21, in Enge-Zürich II (Inhaberin Frau Marie Brehse geb. Mellin, von Pratau, Sachsen).

Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1909.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 25. Juni 1909.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Zürich.* (1173¹)

Gemeinschuldner: Egli, Oskar, von Bäretswil, Eier- und Butterhändler, wohnhaft an der Oetenbachstrasse 26, in Zürich I.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1909.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 6. Juli 1909.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Biel.* (1202)

Gemeinschuldner: Nydegger-Arata, Adolf, Gottfrieds, von Guggisberg, geb. 1873, Inhaber der Firma Ad. Nydegger-Arata, Cadranfabrikation, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Juni 1909, vormittags 11 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal im Amthause zu Biel.

Eingabefrist: 20. Juli 1909.

**Kt. Solothurn.** *Konkursamt Lebern in Solothurn.* (1228)

Gemeinschuldnerin: Walker & Cie., Aktiengesellschaft, Maschinenfabrik in St. Niklaus-Feldbrunnen.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1909, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Lebern in Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Juli 1909.

**Kt. Solothurn.** *Konkursamt Solothurn.* (1217)

Gemeinschuldnerin: Egli, Elisabeth, Johanns sel., von Schangnau, Bern, Tapisseriegeschäft, Schaalgasse, in Solothurn, Inhaberin der Firma E. Egli, Tapisserie-Broderie-Geschäft, in Burgdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Juni 1909, nachmittags 2½ Uhr, im Schwurgerichtssaal im Amthaus in Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Juli 1909.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel-Stadt.* (1225)

Gemeinschuldner: Ewald-Steib, Karl, unbeschränkt haftender Teilhaber der falliten Firma Parfümerie Franco-Suisse, Ewald & Cie., Austrasse 120, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1909, infolge Betreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juni 1909, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Juli 1909.

**Kt. St. Gallen.** *Konkursamt St. Gallen.* (1207)

Gemeinschuldner: Anderes, Adolf, Kistenfabrik, Melonenstrasse 43, in St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1909.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juni 1909, vormittags 11 Uhr, im Konkursamt St. Gallen, Webergasse 8.

Eingabefrist: 19. Juli 1909.

**Ct. del Ticino.** *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (1210)

Fallito: Albrecht, Oscar, Hotel Erica, in Lugano.

Data della dichiarazione del fallimento: 11 giugno 1909.

Prima adunanza dei creditori: 28 giugno 1909, alle ore 3 pom., nell' ufficio d' esecuzioni e fallimenti, in Lugano.

Termine per le insinuazioni: 19 luglio 1909.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites d'Orbe.* (1205)

Failli: Antonioli, Louis, entrepreneur, à Orbe.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1909.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 23 juin 1909, à 2 heures du jour, à l'Hôtel de Ville, à Orbe.

Délai pour les productions: 19 juillet 1909.

**Ct. du Valais.** *Office des faillites de Monthey.* (1214)

Succession répudiée de Boschetto, André, à Monthey.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1909.

Première assemblée des créanciers: 23 juin 1909, à 2 heures du jour, au Château de Monthey.

Délai pour les productions: 19 juillet 1909.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation**

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1174¹)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Happ & Cie., Armaturenfabrik Zürich, Ankerstrasse 110, in Zürich III.

Anfechtungsfrist: Bis 26. Juni 1909, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1201)

Gemeinschuldnerin: Firma Salvisberg & Auer, Schaufensterindustrie, Sihlquai, Zürich III.

Anfechtungsfrist: Bis zum 29. Juni 1909 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Hottingen in Zürich V* (1185¹)
Gemeinschuldner: Bünzli, Oskar, Kaufmann, wohnhaft Dreiwiesenstrasse 9, in Zürich V.
Anfechtungsfrist: Bis 26. Juni 1909, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.
P. S. Seit der ersten Gläubigerversammlung ist das summarische Konkursverfahren angeordnet worden; eine zweite Gläubigerversammlung findet deshalb nicht mehr statt.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Küsnacht* (1216)
Gemeinschuldner: Winkler-Winkler, Jakob, Küsnacht.
Anfechtungsfrist: Bis 29. Juni 1909 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Meilen, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Bern-Stadt.* (1203)
Gemeinschuldner: Jöhr, Hans, photochemigraphische Kunstanstalt, Bern.
Anfechtungsfrist: 29. Juni 1909.

**Ct. de Berne.** *Office des faillites du district de Courtelary* (1209)
Failli: Béguelin, Paul André, menuisier, ci-devant à Tramelan, actuellement en fuite.
Délai pour intenter l'action en opposition: 29 juin 1909.

**Kt. Graubünden.** *Konkursamt Untertasna in Schuls.* (1204)
Gemeinschuldner: Fauster-Ruchti, Chr., Hotel Bellavista, Fetan.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Juni 1909.

## Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Glarus.** *Konkursamt des Kantons in Glarus.* (1206)
Gemeinschuldner: Popp-Elber, G., in Glarus.
Anfechtungsfrist: Bis 29. Juni 1909.

**Ct. de Fribourg.** *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère à Bulle.* (1215)
Faillis: Charrière, frères, aubergistes, Maison de Ville, à la Roche.
Délai pour intenter l'action en opposition: 30 juin 1909.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Courtelary.* (1220)
Failli: Stücki, Franz, sellier, à Cortébert.
Date de la clôture: 18 juin 1909.

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Delémont.* (1218)
Failli: Meyer, Rodolphe, entrepreneur, à Delémont.
Date de la clôture: 16 juin 1909.

**Kt. Solothurn.** *Konkursamt Olten-Gösgen.* (1226)
Gemeinschuldner: Siegrist, Rudolf, Mech. Werkstätte, in Olten.
Datum des Schlusses: 9. Juni 1909.

## Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Enge in Zürich II.* (1213)
Gemeinschuldner: Dr. Curti-Weber, Eugen, Partikular, wohnhaft Stockerstrasse Nr. 6, in Zürich II.
Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1908.
Datum des Widerrufes: 12. Juni 1909.

## Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Hottingen in Zürich V* (1189¹)

**Liegenschaftensteigerung.**

Aus dem Konkurse betreffend Bünzli, Oskar, Kaufmann, wohnhaft Dreiwiesenstrasse 9, in Zürich V, gelangen Montag, den 28. Juni 1909, nachmittags, im Restaurant zum «Römerhof», in Zürich V, auf öffentliche Steigerung:

I. Um 2 Uhr, die Liegenschaften an der Zürichberg- und Dreiwiesenstrasse, in Zürich V, und zwar:
1) Ein Wohnhaus mit Veranda, Ass. Nr. 1210, als unvollendet für Fr. 48,300 brandversichert, mit 7 Aren 30,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; Kat.-Nr. 1911.
2) Zwei Hektaren 44,2 m² Wiesland, Kat.-Nr. 1910.

II. Um 3 Uhr, die Liegenschaften an der Habsburgstrasse, in Zürich IV, nämlich:
1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Nr. 529, assekuriert für Fr. 102,500, mit 3 Aren 46,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum; Kat.-Nr. 1066.
2) Ein im Rohbau fertiges Wohnhaus mit 3 Aren 54,6 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Kat.-Nr. 1153.
3) Achtzehn Aren 76,8 m² Bauland, Kat.-Nr. 1152.
NB. Das darauf stehende Magazingebäude (nicht assekuriert) wird als Fahrhabe später veräussert.
4) Sieben Aren 35,3 m² Bauland, Kat.-Nr. 1095.

III. Um 4 Uhr, ca. 36 Aren 75,6 m² Reben, im Bächling, Gemeindebanne Höngg.

Die Steigerungsbedingungen und der nähere Beschrieb der Gantobjekte liegen vom 18. Juni an auf dem obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Pfäffikon.* (1211)
Aus dem Konkurs des Bünzli, Oskar, Dreiwiesenstrasse Nr. 9, in Hottingen, kommen im Auftrag des Konkursamtes Hottingen, Dienstag, den 6. Juli 1909, nachmittags von 2 Uhr an, in der Wirtschaft zum Freihof, in Gündisau folgende Liegenschaften auf öffentliche Versteigerung:
1) Ein Wohnhaus, Scheune und Schopf Nr. 121, zusammen für Fr. 13,300 assekuriert, «zum Waldegg» genannt.
2) Ca. 1 Hektare 68 Aren 46 m² Gebäudeplatz, Hofraum, Garten, Wiesen, Acker und Waldung.
3) Ca. 2 Hektaren 20 Aren 04 m² Wiesen in der Schafwiese.
4) Ca. 91 Aren 80 m² Wiesen in der Erlen.
5) Ca. 95 Aren 44 m² Wiesen in der Schafwiese.
6) Ca. 10 Aren 90 m² Wiesen im Waidli.
7) Ca. 1 Hektare 82 Aren 32 m² Wiesen und Streueland in der Wannen und Langenstrich.
8) Ca. 26 Aren 50 m² Wiesen im hintern Plattenacker, das untere Stück.
9) Ca. 15 Aren 50 m² Wiesen im Plattenacker, das obere Stück.
10) Ca. 31 Aren Wiesen in der Mühlewiese und Lehmgrube, im Gemeindebanne Wildberg.

Der bezügliche Gantrodel liegt beim obgenannten Amte zur Einsicht offen.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Schwamendingen.* (1208²)
Aus dem Konkurse des Fertig, M., Bauunternehmer an der Schwamendingenstrasse 9, in Oerlikon, gelangen Montag, den 19. Juli 1909, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Sternen in Oerlikon, auf öffentliche Steigerung:
1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Schwamendingenstrasse Nr. 80, in Oerlikon, unter Nr. 648 zusammen für Fr. 65,600 assekuriert.
2) Kat. Nr. 2752: 448,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und proj. Strassengebiet auf der Leebern.
3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Schwamendingenstrasse Nr. 82, in Oerlikon, unter Nr. 649 zusammen für Fr. 54,100 assekuriert.
4) Kat. Nr. 2753: 303,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Leebern.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. Juli an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel-Stadt.* (1219)

**Zweite gerichtliche Liegenschaftsgant**

Donnerstag, den 22. Juli 1909, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, mangels Angebot an der 1. Gant, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Rufer-Hartmann, Karl, von Basel, gehörenden Liegenschaften:
1) Sektion III, Parzelle 518¹, haltend 24 a 47,5 m² mit Wohnhaus Holeestrasse 115, Anbau links, Holzschopf rechts, Schopf am Dorrenbach, Pflanzenhäuser, Gebäude Holeestrasse 119.
Amtliche Schatzung: Fr. 73,000.
2) Sektion II, Parzelle 548¹, haltend 26 a 50,5 m² «Im Langen Lohn».
Amtliche Schatzung Fr. 32,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lausanne.* (1224)

Vente de marchandises et matériel pour vitraux d'art et vitrerie.

Jeudi, 24 juin 1909, à 11 heures du matin, dans les locaux de l'atelier Dickmann, entrepôt Lausanne-Ouchy n° 2, place du Flon, à Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et au comptant de verres divers et assortis, armoiries, etc., estimés fr. 9107.35; matériel, mobilier, outillage, installations, etc. fr. 2134.—. Total fr. 11,241.35.
La vente aura lieu en bloc aux conditions qui seront lues.
L'inventaire peut être consulté au bureau de l'office des faillites, Chauderon 1, à Lausanne.

# Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich.** *Bezirksgericht Zürich.* (1194¹)
Schuldner: Wächter, Gebrüder, Maschinenfabrik, Zeughausstrasse 13, in Zürich III.
Datum der Bewilligung der Stundung: 7. Juni 1909.
Sachwalter: Dr. Martin Bloch, Rechtsanwalt, in Zürich.
Eingabefrist: Bis 5. Juli 1909 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. Juli 1909, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Du Nord, in Zürich I.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. Juli 1909 an, im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 82, in Zürich I.

**Kt. Bern.** *Gerichtspräsident II von Bern* (1223)
Schuldner: Schwammberger-Käser, Hans, Wirt zum Hotel-Restaurant Eiger, Belpstrasse Nr. 75, in Bern.
Datum der Bewilligung der Stundung: 15. Juni 1909.
Sachwalter: A. Seiler, Notar, Predigergasse Nr. 2, in Bern.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Juli 1909, schriftlich, beim Sachwalter.
In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung genau anzugeben und letztere zu belegen.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. Juli 1909, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Eiger, Belpstrasse Nr. 75, in Bern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. Juli 1909 an im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Berne.** *District de Moutier* (1221)
Débiteur: Ganguillet, Albert, ancien restaurateur, à Tavannes.
Date du jugement accordant le sursis: 15 juin 1909.
Commissaire au sursis concordataire: Me G. Bernard, avocat, à Moutier.
Délai pour les productions: Jusqu'au 9 juillet 1909.
Assemblée des créanciers: Lundi, le 26 juillet 1909, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel des Deux-Clefs, à Tavannes.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 juillet 1909, en l'étude du commissaire.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Graubünden.** *Kreisamt Davos.* (1222)

Schuldner: Marsteller, H., in Davos-Platz.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 23. Juni 1909, vormittags 9 Uhr, im Rathaus in Davos, Gerichtszimmer.

### Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Appenzell I.-Rh.** *Bezirksgericht Appenzell.* (1229²)

Schuldner: Hersche, Joh. Jos., zur Villa Theresia.

Datum der Bestätigung: 8. Juni 1909.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1909. 16. Juni. Die Firma **Weil frères** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 81 vom 2. März 1906, pag. 321) verzeigt als Natur des Geschäftes: Stickerei-Export und als Geschäftslokal: Friedensgasse 3, Zürich I. Die Gesellschafter Moritz Weil und Josef Weil wohnen in Zürich I.

16. Juni. Die Firma **J. Gsell** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 26 vom 28. Januar 1897, pag. 101) — Kolonialwaren und Südfrüchte — ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Juni. Die Firma **Gebr. Hüni & Cie** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 146 vom 12. Mai 1898, pag. 603) verzeigt als Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 45, Zürich III.

16. Juni. Die Firma **Fr. Widmer-Schaub** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 223 vom 2. Juni 1904, pag. 889) und damit die Prokura Hans Widmer-Schaub — Spezerei- und Kolonialwaren — ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

16. Juni. Inhaberin der Firma **K. Leuner-Storz** in Zürich I ist Katharina Leuner, geb. Storz, von Schwamendingen, in Zürich I. Immobilienverkehr. Niederdorfstrasse 24.

16. Juni. Die Firma **R. Bosshart-Trächsel** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 356 vom 19. Oktober 1901, pag. 1421) — Kolonialwarenhandlung — ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Juni. In ihrer Generalversammlung vom 8. Mai 1909 haben die Aktionäre der **Bügeleisenfabrik Gloria A. G. Zürich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1908, pag. 321) zufolge Verkaufs des Unternehmens an die Firma «Schweiz. Spiritusbügeleisen-Gesellschaft «Gloria» A.-G. Zürich» die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, und es werden diese Firma und damit die Namen deren Vertreter, Adolf Diener, Johann Jakob Weber und Rudolf Bär anmit gelöscht.

16. Juni. Die Firma **Fritz-Herzog** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 249 vom 4. Oktober 1897, pag. 1021) — Buchhandlung und Papeterie — ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

16. Juni. **Genossenschaft des Grütliverein Industriequartier** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 130 vom 21. Mai 1908, pag. 925). Matthias Rieger, Rudolf Pfister und Jakob Berner sind aus dem Vorstand ausgetreten, deren Unterschriften sind erloschen. An ihre Stellen wurden gewählt: Johannes Frick-Vogel, von Zürich, als Präsident; Edmund Kupper, von Wiesendangen, als Vizepräsident, und Wilhelm Albrecht, von Zürich, als Aktuar; alle in Zürich III. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar rechtsverbindliche Unterschrift.

16. Juni. **Sennereigenossenschaft Saaland** in Bauma (S. H. A. B. Nr. 421 vom 12. November 1903, pag. 1681). An Stelle der bisherigen Vorstandsmitglieder Heinrich Trachsler, Reinhard Trachsler und Jakob Trachsler wurden gewählt: Jakob Jucker, in Saaland, als Präsident, Jakob Hämig, in Saaland, als Aktuar und Jakob Trachsler, im Wald-Saaland, als Quästor; alle von Bauma. Der Präsident führt die rechtsverbindliche Unterschrift Namens der Genossenschaft.

16. Juni. Die **Genossenschaft Aquarium Zürich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 353, vom 25. August 1906, pag. 1409) hat in der Generalversammlung vom 18. April 1909 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der früher publizierten Bestimmungen vorgenommen: Die Genossenschaft bezweckt die Anlage eines Aquariums, dessen Betrieb und Verwaltung, sowie Veranstaltung von Wanderausstellungen und Vorträgen, sofern dieselben für die Propaganda zweckdienlich sind. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft, und es führt der Präsident oder der Vizepräsident je mit einem der übrigen Mitglieder desselben zu zweien kollektiv und der Verwalter einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist befugt, an Angestellte Einzel- oder Kollektiv-Prokura zu erteilen; im letztern Falle zeichnen Prokuristen auch mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Das Organ der Rechnungsrevisoren ist auf eine Person und deren Stellvertreter reduziert. Der Vorstand besteht aus Carl Kling-Jenny, von und in Basel, Präsident; Hans Müller in Zürich II, Vizepräsident (bisher Präsident), und Julius Hintermann, von Beinwil a. See, in Basel. Verwalter ist Oswald Haering-Merian in Zürich II (bisher), derselbe gehört dem Vorstande nicht mehr an. Geschäftslokal: Im Sihlhölzli, Zürich I.

17. Juni. **Zürcher Amtsbürgschaftsgenossenschaft** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 242 vom 7. Juni 1906, pag. 965). Salomon Schmid ist als Quästor zurückgetreten, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Als Quästor wurde neugewählt: Heinrich Stünzi, Sparkassier auf der Kantonalbank, von und in Horgen. Sodann sind aus dem Vorstand ausgetreten: Joh. Jakob Bünzli und Heinrich Meyer, und neu ist als Beisitzer gewählt worden: Albert Lieber, von Frauenfeld, in Zürich IV. Der Präsident Emil Fink wohnt nunmehr in Rüschlikon.

17. Juni. Inhaberin der Firma **B. Weber-Hofmann** in Winterthur ist Bertha Weber, geb. Hofmann, von Zürich, in Winterthur. Lieferung kompletter Zimmerausstattungen und Innendekorationen, Anfertigung von Polstermöbeln, Matrazen etc. Marktgasse 31.

17. Juni. Die Firma **Oppenheimer & Alder** in St. Gallen (Bahnhofstrasse 11) Kollektivgesellschaft seit 1. Mai 1909, Gesellschafter: Hugo Oppenheimer, von und in New York, und Richard Alder, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in St. Gallen, den 6. Mai 1909, hat in Elgg unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die genannten Gesellschafter vertreten wird und für welche an Max Degginger, von Tübingen (Württemberg), in St. Gallen, Prokura erteilt ist. Fabrikation und Export von Stickereien. An der Bahnhofstrasse in Elgg.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1909. 17. Juni. Inhaber der Firma **Carl Münzenmeier** in Wollerau ist Carl Münzenmeier, von Mammern, in Wollerau. Natur des Geschäftes: Drogerie und Sanitätsgeschäft.

17. Juni. Die «Ersparnisanstalt Bütschwil» hat den Emil Steinmann, von Bremgarten, in Lachen, bevollmächtigt, rechtsgültig für die **Sparkassa der March, Filiale der Ersparnisanstalt Bütschwil,** in Lachen (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1909, pag. 183) zu unterzeichnen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Mendrisio.*

1909. 16 giugno. Fioravanti Brazzola, di Paolo, da Castel S. Pietro, domiciliato a Chiasso, Giovanni Pozzi, fu Leopoldo, da Mendrisio, suo domicilio, Egidio Salvadè, di Antonio, da ed in Besazio, e Renato Peverelli, di Carvico, Prov. di Bergamo (Italia), domiciliato in Morbio Inferiore, hanno costituito una società in nome collettivo, con sede in Chiasso, incominciata col giorno 9 giugno corrente, sotto la ragione sociale **Brazzola & Ci società per trasporti internazionali Elvezia.** Genere di commercio: Trasporti internazionali, spedizioni e commissioni.

#### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau d'Aigle.*

1909. 17 juin. **La raison Jean Storti,** à Ollon, exploitation de l'Hôtel de Ville d'Ollon (F. o. s. du c. du 25 novembre 1891), est radiée ensuite de cessation de commerce.

*Bureau de Cossonay.*

9 juin. La société en commandite **E. Girardet et Cie,** à La Sarraz (F. o. s. du c. du 26 janvier 1905, page 133), est modifiée comme suit: La commanditaire Marguerite Cornaz, née Girardet, est actuellement: Marguerite, née Girardet, épouse de Adrien-Stéphane Veyrassat, de Vevey, domiciliée à la Tour-de-Peilz, autorisée par son mari pour la même commandite de fr. 25,000.

#### Genf — Genève — Ginevra

1909. 16 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Ami Moriaud, notaire, à Genève, le 15 juin 1909, il a été constitué sous la dénomination de **Société anonyme immobilière l'Aurore du Léman,** une société anonyme ayant pour objet l'acbat, la construction et l'exploitation ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève ou dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de soixante mille francs (fr. 60,000), divisé en 300 actions de fr. 200 chacune, au porteur. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs porteurs d'une délibération du conseil d'administration les déléguant à ces fins ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'adminisrtation de quatre membres, lequel est composé pour la première période triennale de Francis Delécraz, rentier, à Genève; Léon Vallentien, propriétaire, à Carouge; Joanny Fanon, architecte, à Lyon, et Pierre-Osiris Guillon, entrepreneur, à Genève. Siège social: 38, Boulevard de St-Georges.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**

## Marken. — Marques

### Eintragungen. — Enregistrements

**N° 25713.** — 16 juin 1909, 8 h.

**Kanny & Co**, négociants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres et parties de montres.**

ROSEDALE

**N° 25714.** — 10 juin 1909, 2 h.

**E. Gilliard et Cie**, négociants,
Sion (Suisse).

**Vins et autres boissons**

Brûle Fer

**N° 25715.** — 10 juin 1909, 2 h.

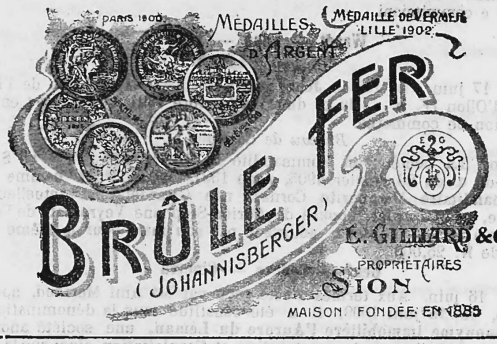
**E. Gilliard et Cie**, négociants,
Sion (Suisse).

**Produits vinicoles.**

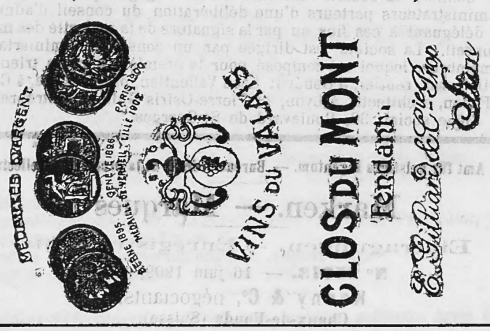
CLOS DU MONT

**N° 25716.** — 17 juin 1909, 8 h.
**E. Gilliard et Cie**, négociants,
Sion (Suisse).
**Produits vinicoles.**
(Transmission du n° 15425 de E. Gilliard.)

**N° 25717.** — 17 juin 1909, 8 h.
**E. Gilliard et Cie**, négociants,
Sion (Suisse).
**Produits vinicoles.**
(Transmission du n° 15426 de E. Gilliard.)




**N° 25718.** — 17 juin 1909, 8 h.
**E. Gilliard et Cie**, négociants,
Sion (Suisse).
**Produits vinicoles.**
(Transmission du n° 15490 de E. Gilliard.)

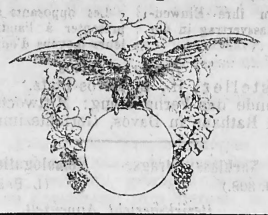



**N° 25719.** — 17 juin 1909, 8 h.
**E. Gilliard et Cie**, négociants,
Sion (Suisse).
**Produits vinicoles.**
(Transmission du n° 15507 de E. Gilliard.)

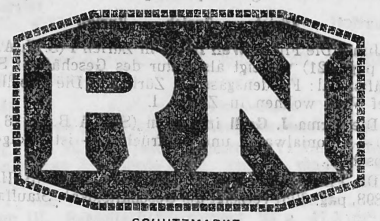
**Nr. 25720.** — 16. Juni 1909, 6 Uhr.
**Edmund Rosenthaler-Bouché**, Fabrikant,
Rheinfelden (Schweiz).
**Brot.**

„Giavena-Brod"

**N° 25721.** — 7 juin 1909, 8 h.
**Laboratoire de Montreux (Société anonyme)**,
Le Châtelard (Suisse).
**Levures en tous genres et produits oenologiques.**



**Nr. 25722.** — 17. Juni 1909, 8 Uhr.
**Rüegg-Naegeli & Cie**, Fabrikanten und Kaufleute,
Zürich (Schweiz).
**Geschäftsbücher, Bureauartikel, Bureaumöbel, Schreibmaterialien, Vervielfältigungsapparate, Registraturen.**




SCHUTZMARKE

**Nr. 25723.** — 17. Juni 1909, 8 Uhr.
**Carl Spiess**, Kaufmann,
Schloss Laufen, am Rheinfall (Schweiz).
**Vorrichtungen zum Stützen von Schuhwerk beim Schnüren und Lösen und zum Ausziehen desselben.**

SERVUS

**Nr. 25724.** — 17. Juni 1909, 8 Uhr.
**Hch Trachsler**, Fabrikant,
Horgen (Schweiz).
**Tinte.**

## Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

**Ausweis vom 15. Juni — Situation du 15 juin**

**Aktiva — Actif**

| | Franken *Francs* | 7. Juni 1909 *7 juin 1909* | Veränderungen seit dem 7. Juni 1909 *Changements depuis le 7 juin 1909* |
|---|---|---|---|
| 1) Metallbestand *Réserve métallique* | | | |
| *a)* Gold — *Or* | 121,946,780. 90 | 120,912,714. 20 | + 1,034,066. 70 |
| *b)* Silber — *Argent* | 19,738,660. — | 18,293,370. — | + 1,445,290. — |
| 2) Noten anderer Banken *Billets d'autres banques* | 2,409,998. 55 | 6,145,498. 65 | — 3,735,500. 10 |
| 3) Wechsel *Effets en Portefeuille* | 67,869,615. 16 | 73,395,754. 10 | — 5,526,138. 94 |
| 4) Lombard *Nantissements* | 2,113,311. 02 | 2,709,341. 22 | — 596,030. 20 |
| 5) Effekten *Titres* | 8,110,431. 80 | 8,144,506. 60 | — 34,074. 80 |
| 6) Sonstige Aktiva *Autres postes de l'actif* | 15,574,105. 43 | 13,456,805. 63 | + 2,117,299. 80 |
| *Total* | 237,762,902. 86 | 243,057,990. 40 | |

**Passiva — Passif**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1) Eigene Gelder *Propres Fonds* | 25,201,712. — | 25,201,712. — | — |
| 2) Notenzirkulation *Billets en circulation* | 174,610,250. — | 181,850,850. — | — 7,240,600. — |
| 3) Kurzfällige Schulden *Engagements à courte échéance* | 29,028,062. 36 | 27,644,344. 45 | + 1,383,717. 91 |
| 4) Sonstige Passiva *Autres postes du passif* | 8,922,878. 50 | 8,361,083. 95 | + 561,794. 55 |
| *Total* | 237,762,902. 86 | 243,057,990. 40 | |

**Diskontosatz** 3 %.[1]) **Lombardsatz** für Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen 3 %;[2]) 2) auf Wertschriften 3½ %;[3]) 3) auf Gold in Barren und fremde Goldmünzen 1 %.[4]) — [1]) Gültig seit dem 4. Februar 1909. [2]) Gültig seit dem 25. Februar 1909. [3]) Gültig seit dem 3. Juni 1909. [4]) Gültig seit dem 19. März 1908.

**Taux d'escompte** 3 %;[1]) **Taux pour avances garanties par:** 1° Obligations dénoncées 3 %;[2]) 2° Fonds publics 3½ %;[3]) 3° Or, en lingots et monnayé 1 %.[4]) — [1]) Valable depuis le 4 février 1909. [2]) Valable depuis le 25 février 1909. [3]) Valable depuis le 3 juin 1909. [4]) Valable depuis le 19 mars 1908.

## Bremer Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit zu Bremen

Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1908

**Aktiva**

| Mk. | Pf. | |
|---|---|---|
| 22,687 | 06 | Ausstände bei Generalagenten bezw. Agenten. |
| 8,560 | 02 | Guthaben bei Banken. |
| 4,599 | 04 | Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen. |
| 612 | 50 | Im folgenden Jahre fällige Mieten, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen. |
| 4,055 | 29 | Kassenbestand. |
| 478,600 | — | Hypotheken und Grundschulden. |
| 152,462 | 45 | Wertpapiere. |
| 40,000 | — | Hypothekenfreier Grundbesitz. |
| 1 | — | Inventar. (B. 31) |
| 711,577 | 36 | |

**Passiva**

| | Mk. | Pf. |
|---|---|---|
| Ueberträge auf das nächste Jahr: | | |
| Für noch nicht verdiente Prämien (Prämienüberträge) | 351,596 | 64 |
| Für angemeldete, aber noch nicht hezahlte Schäden (Schadenreserve) | 50,675 | 92 |
| Gewinnreserve, Ueberschuss aus frühern Jahren | 130,696 | 15 |
| Guthaben von Agenten und Beamten der Gesellschaft | 14,290 | 79 |
| Reservefonds | 110,072 | 76 |
| Spezial-Reservefonds für aussergewöhnliche Fälle | 7,600 | — |
| Ueberschuss | 46,645 | 10 |
| | 711,577 | 36 |

Vorstehenden Abschluss geprüft und richtig befunden.

**Bremen**, 15. März 1909.

Der Verwaltungsrat: **Dr. Tebelmann.**

Die Direktion: **C. A. Kramer.**

## LE PHÉNIX, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, à Paris

Balance générale des écritures au 31 décembre 1908

**Actif**

| fr. | ct. | |
|---|---|---|
| 2,800,000 | — | Engagements des actionnaires. |
| 80,167,213 | 32 | Immeubles. |
| 11,894,572 | 40 | Fonds d'état français. |
| 11,288,863 | 22 | Emprunts des communes et départements français. |
| 114,600,983 | 15 | Valeurs françaises garanties par l'état. |
| 9,085,353 | 01 | Valeurs françaises diverses. |
| 55,460,582 | 17 | Fonds d'états étrangers. |
| 21,576,623 | 32 | Valeurs étrangères diverses. |
| 8,106,043 | 81 | Cautionnements déposés à l'étranger. |
| 30,098,389 | 13 | Placements hypothécaires. |
| 14,190,562 | 10 | Avances sur polices d'assurances de la compagnie. |
| 1,161,721 | — | Valeur des usufruits. |
| 26,625,786 | 65 | Valeur des nues propriétés. |
| 151,612 | — | Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la puhlication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907. |
| | | Sommes dues par les réassureurs pour: |
| 367,326 | 69 | Sinistres à régler. |
| 89,999 | 26 | Assurances et arrérages échus et non réglés. |
| 412,950 | 01 | Solde des comptes ouverts chez divers banquiers. |
| 7,397 | 35 | Effets à recevoir. |
| 2,687,493 | 55 | Primes échues et non recouvrées. |
| 4,355,751 | 88 | Intérêts et loyers échus et non recouvrés. |
| 318,305 | 88 | Espèces en caisse. |
| 2,922,928 | 57 | Solde des agences. (B. 38) |
| 398,370,458 | 47 | |

**Passif**

| | | fr. | ct. |
|---|---|---|---|
| Capital social | | 4,000,000 | — |
| Réserve sociale ou statutaire | | 4,160,000 | — |
| Fonds de guerre: | | | |
| Dotations de la compagnie | fr. 2,262,926.28 | | |
| Participations déposées par les assurés | » 402,439.13 | 2,665,365 | 41 |
| Réserve de prévoyance | | 5,700,000 | — |
| Réserve immobilière | | 6,500,000 | — |
| Réserves supplémentaires aux réserves mathématiques des rentes viagères | | 745,442 | 23 |
| Réserves mathématiques: | | | |
| pour risques en cours (réassurances non déduites) | fr. 379,808,363. 28 | | |
| des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907: | | | |
| *a)* à des entreprises enregistrées | » 11,169,307. 33 | | |
| *b)* à des entreprises non enregistr. | » 3,006.488. 85 | | |
| pour risques en cours sous déduction des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907 | | 365,632,567 | 10 |
| Réserve de garantie prescrite par l'art. 5, § 3, de la loi du 17 mars 1905 | | 623,731 | 23 |
| Sinistres à régler | | 2,126,412 | 20 |
| Assurances échues et non réglées | | 1,444,324 | 19 |
| Arrérages échus et non réglés | | 371,485 | 10 |
| Loyers reçus d'avance | | 461,524 | 50 |
| Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant | | 509,443 | 66 |
| Sommes dues aux assurés participants pour les exercices précédents | | 289,440 | 02 |
| Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôts) | | 1,200,000 | — |
| Divers (comptes créditeurs) | | 1,572,695 | 85 |
| Solde créditeur du compte de profits et pertes | | 368,026 | 98 |
| | | 398,370,458 | 47 |

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Schweizerischer Export — Exportation de la Suisse

| | 1909 | 1908 | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | I Quartal *Trimestre* | I Quartal *Trimestre* | II Quartal *Trimestre* | III Quartal *Trimestre* | IV Quartal *Trimestre* |
| | In 1000 Franken — *En 1000 francs* | | | | |
| Produkte der Uhrenindustrie | 25,521 | 30,294 | 30,326 | 31,354 | 39,779 | Industrie horlogère |
| Stickereien | 47,962 | 48,434 | 31,163 | 35,924 | 41,449 | Broderies |
| Seidenstoffe | 28,941 | 32,789 | 23,184 | 28,123 | 25,771 | Soies |
| Maschinen | 15,308 | 20,337 | 19,851 | 21,013 | 19,080 | Machines |
| Käse | 12,232 | 11,313 | 13,470 | 15,435 | 13,910 | Fromage |
| Baumwollgewebe | 10,220 | 10,894 | 9,207 | 7,405 | 7,758 | Tissus de coton |
| Seidenbänder | 11,462 | 12,400 | 7,834 | 8,182 | 7,741 | Rubans de soie |
| Schokolade | 6,340 | 4,897 | 7,304 | 7,305 | 9,091 | Chocolat |
| Rohseide | 8,219 | 7,125 | 7,739 | 7,609 | 9,242 | Soies brutes |
| Schappe | 6,610 | 5,216 | 4,775 | 4,901 | 6,520 | Schappe |
| Teerfarben | 5,589 | 5,015 | 4,562 | 4,876 | 5,203 | Couleurs d'aniline |
| Kondensierte Milch | 6,996 | 6,800 | 5,703 | 7,405 | 7,196 | Lait condensé |

**Einfuhr von Fleisch und Fleischwaren.** Postsendungen von Fleisch und Fleischwaren, deren Gewicht 5 kg übersteigt, sind vom 1. Juli nächstbin an ohne jede Ausnahme der grenztierärztlichen Untersuchung und den hierüber bestehenden allgemein gültigen Vorschriften unterworfen. Solche Sendungen können demnach nur über Zollämter zur Einfuhr gebracht werden, denen Grenztierärzte beigegeben sind.

Massgebend für die Beurteilung, ob es sich im einzelnen Fall um eine oder mehrere für den nämlichen Adressaten bestimmte Postsendungen handelt, ist die Anzahl und der Wortlaut der begleitenden Ursprungs- und Fleischschauzeugnisse. Jedes Zeugnis bedingt eine Sendung und demgemäss ist letztere anzufertigen.

Als untersuchungsfreie Postsendung gilt jedes einzelne Poststück im Bruttogewicht bis zu 5 kg, für das der vorgeschriebene Ursprungs- und Gesundheitsschein bei der Einfuhr vorliegt.

Bei Vereinigung mehrerer Poststücke zu einer über 5 kg schweren Postsendung an die nämliche Adresse unter Begleitung eines Ursprungszeugnisses wird die Sendung untersuchungspflichtig, gleich wie die aus einem Poststück bestehende Sendung von über 5 kg Bruttogewicht.

Als «konserviert» gelten nur diejenigen Wurstwaren, bei denen infolge Räucherung oder genügenden Austrocknens mit Sicherheit auf ihre Haltbarkeit geschlossen werden kann.

Frische Wurstwaren jeder Art sind von der Einfuhr gänzlich ausgeschlossen.

Auf Zusehen hin ist auch die Einfuhr von Reh-, Hirsch- und Renntierfleisch in einzelnen Stücken (Rücken, Keulen und Schultern), diejenige von Kabeljaus, Kohlfischen, Heilbutten und grossen Schellfischen ohne Kopf, sowie die Einfuhr von Froschschenkeln gestattet.

Das in einzelnen Stücken (Rücken, Keulen und Schultern) zur Einfuhr gelangende Renntierfleisch ist auf Zusehen hin der grenztierärztlichen Untersuchung nicht unterworfen.

— **Edelmetallvorräte der Welt.** Das statistische Bureau der amerikanischen Bundesregierung hat kürzlich Angaben über die Gold- und Silhervorräte der Welt veröffentlicht, welche zwar auf absolute Zuverlässigkeit keinen Anspruch erheben können, immerhin aber einen interessanten Beitrag zu der Edelmetall-Statistik liefern. Die **Goldproduktion** der Welt während der zehn Jahre, welche mit 1908 endeten, stellte sich insgesamt auf $ 3,400,000,000, während das Produkt der unmittelbar voraufgegangenen fünfzehn Jahre sich auf $ 2,400,000,000 belief, so dass aus einer Gesamtproduktion von 13 Milliarden Dollars seit der Entdeckung Amerikas in den letzten fünfundzwanzig Jahren an die $ 6,000,000,000 Gold produziert worden sind. Der Anteil der Vereinigten Staaten an jener Gesamtproduktion wird auf mindestens den vierten Teil geschätzt. Bezüglich der Goldvorräte in den vornehmlichsten Ländern der Welt wird folgende tabellarische Uebersicht geliefert:

| | $ | | $ |
|---|---|---|---|
| Vereinigte Staaten | 1,613,000,000 | Aegypten | 140,000,000 |
| Deutschland | 1,044,000,000 | Argentinien | 140,000,000 |
| Frankreich | 926,000,000 | Türkei | 132,000,000 |
| Russland | 917,000,000 | Indien | 113,000,000 |
| Grossbritannien | 565,000,000 | Japan | 96,000,000 |
| Oesterreich-Ungarn | 303,000,000 | Kanada | 66,000,000 |
| Italien | 258,000,000 | Brasilien | 51,000,000 |
| Australien | 158,000,000 | | |

Ueber die **Silberproduktion** wird gesagt, dass dieselbe an Menge und Münzwert stetig zuzunehmen fortfahre. Im Jahre 1907 habe sich die Weltproduktion von Silber auf 185 Millionen Feinunzen im Münzwerte von 239

Millionen Dollars belaufen, gegenüber von 160 Millionen Unzen im Münzwerte von 207 Millionen Dollars im Jahre 1897. Der kommerzielle Wert der Produktion des ersteren Jahres habe sich aber nur auf 122 Millionen Dollars und derjenige der Produktion des Jahres 1897 nur auf 96 Millionen Dollars belaufen. Der Münzwert allen Silbers, das seit der Entdeckung Amerikas gefördert worden ist, wird auf 13 Milliarden Dollars geschätzt, d. h. auf den gleichen Wert, welcher der Goldproduktion desselben Zeitraumes beigemessen wird.

Das «Financial Chronicle» berichtete unlängst, dass die Nachrichten über die Welt-Goldproduktion während des ersten Quartals des laufenden Jahres nur eine unbedeutende Zunahme im Vergleich zu dem Vorjahre in Aussicht stellen. Für die Vereinigten Staaten sei auf einen mässigen Gewinn zu rechnen. Ein Gleiches gelte für Mexiko und Kanada, welches letztere im Vorjahre einen Wendepunkt in der früheren rückläufigen Bewegung seiner Goldproduktion erreicht zu haben scheine. Die grösste Zunahme werde aus Afrika gemeldet, das in dem ersten Quartal laufenden Jahres 2,014,000 Feinunzen produziert habe, gegenüber von 1,904,000 Unzen für die korrespondierende Periode des Vorjahres. Australien und Indien berichteten jedoch Abnahmen. Für Australien stelle sich die Goldproduktion der ersten drei Monate laufenden Jahres auf nur 744,559 Feinunzen, gegenüber von 831,700 Unzen für das erste Quartal vorigen Jahres. Rechnet man die Goldproduktion Afrikas, Australiens und Indiens während der ersten drei Monate laufenden Jahres zusammen, so ergebe sich ein Total von 2,880,000 Feinunzen, gegenüber von 2,858,610 Unzen in 1908 und 2,753,494 Unzen in 1907. Für jene Monate habe sich also gegenüber der vorjährigen Parallelzeit nur eine Zunahme um weniger als ein Prozent ergeben, während für die ersten Quartale der Jahre 1908 und 1907 Gewinne von vier resp. acht Prozent zu verzeichnen gewesen seien. (New-Yorker Handels-Zeitung.)

* * *

**Importation des viandes et préparations de viande.** Les envois de viande et de préparations de viande importés par voie *postale* et dont le poids dépasse 5 kg seront, à partir du 1er *juillet* prochain, soumis sans aucune exception à la visite du vétérinaire de frontière, aux conditions prescrites pour l'examen des autres envois de viandes. Il s'ensuit que les envois de ce genre ne peuvent être importés que par les bureaux de douanes auxquels un vétérinaire de frontière est attaché.

Pour juger, dans chaque cas, s'il s'agit d'un seul ou de plusieurs envois postaux destinés au même destinataire, on s'en tiendra au nombre et au texte même des certificats d'origine et d'inspection des viandes accompagnant l'envoi ou les envois.

Chaque certificat ne pouvant s'appliquer qu'à un seul envoi, celui-ci sera traité comme tel. On devra considérer comme envoi postal non soumis à la visite tout envoi de viande importé par voie postale, dont le poids brut ne dépasse pas 5 kg et accompagné du certificat d'origine prescrit.

Si plusieurs colis postaux sont réunis en un seul envoi postal du poids de plus de 5 kg, adressé au même destinataire et accompagné d'un seul certificat d'origine, l'envoi doit être soumis à la visite, comme tout envoi composé d'un seul colis et dont le poids brut dépasse 5 kg.

Ne peuvent être considérées comme «conservées» que les saucisses et charcuteries qui, par le boucanage ou par une dessication suffisante, présentent toute garantie de bonne conservation.

Les saucisses et charcuteries fraîches de tout genre sont absolument exclues de l'importation.

Jusqu'à nouvel avis, la viande de chevreuil, de cerf et de renne peut aussi être importée par morceaux (dos, gigot et épaule); est aussi autorisée l'importation des cabillauds (morues), colins, flétans (Heilbutt), aigrefins de grosse taille, sans la tête, ainsi que l'entrée des cuisses de grenouilles.

La viande de renne importée par morceaux (dos, gigot et épaule) n'est, jusqu'à nouvel avis, pas soumise à la visite du vétérinaire de frontière.

---

### Generalversammlungen — Assemblées générales

Société Immobilière Internationale: 21 juin, à 5 heures du soir (Bureaux de MM. Dufresne et Gerdil, régisseurs, rue du Stand, 60-62, Genève).

Société Anonyme Internationale de Fouderie „Asabbia" Genève: 22 juin, à 2½ heures de l'après-midi (Bureau de la Société Anonyme Perrot, Duval & Cie, 10, rue du Général Dufour, à Genève).

Société suisse d'industrie laitière: 22 juin, à 3½ heures de l'après-midi (Hôtel de Ville d'Yverdon)

Société du Chemin de fer routier Carouge-Croix-de-Rozon: 22 juin, à 4 heures de l'après-midi (Chambre du Commerce, Boulevard du Théâtre 2, Genève).

Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud & fils: 23 juin, à 3 heures de l'après-midi (Siège social, à Montreux).

Société l'Ermitage, Vevey: 23 juin, à 5 heures du soir (Hôtel-Pension du Château, à Vevey).

Papierfabrik Perlen: 25. Juni, vormittags 10½ Uhr (Grossratssaal [Regierungsgebäude] in Luzern).

Aktiengesellschaft Grand Hôtel et Thunerhof, Hôtels Bellevue et du Parc S. A. in Thun: 25. Juni, vormittags 11 Uhr (Kursaal Thun).

Elektrizitätswerk Kubel, Herisau: 25. Juni, vormittags 11 Uhr (Hotel „Storchen", in Herisau).

Grande Boulangerie et Meunerie Lausannoises: 25 juin, à 2½ heures (Café Ruchet Grand-Chêne, à Lausanne).

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich: 26. Juni, vormittags 10 Uhr (Tonballe in Zürich, II. Stock, Eingang Rückseite, westliche Türe).

Gürbethal-Bahn: 26. Juni, vormittags 11¼ Uhr (Kasino in Bern).

Rorschach-Heiden-Bergbahn: 26. Juni, vormittags 11¼ Uhr (Bahnhofrestauration am Hafen, in Rorschach).

Société anonyme des chocolats fins, A. Zürcher, à Montreux: 26 juin, à 1½ heures de l'après-midi (Confiserie Zürcher, à Montreux).

Compagnie du Chemin de fer électrique Monthey-Champéry-Morgins: 26 juin, à 2 heures du soir (Hôtel du Cerf à Monthey).

Rhätische Bahn: 26. Juni, nachmittags 2¼ Uhr (Altes Verwaltungsgebäude der Rhätischen Bahn in Chur).

Comp. du Chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey: 26 juin, à 2½ heures du soir (Hôtel de Ville, à Aigle).

Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit (Alte Leipziger) vormals Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig: 26. Juni, nachmittags 4 Uhr (Saal des Kaufmännischen Vereinshauses, Schulstrasse Nr. 5, Leipzig).

Eisenbahngesellschaft Wald-Rüti: 27. Juni, nachmittags 2 Uhr (Gasthof zum „Ochsen" in Wald).

Società per la Ferrovia Biasca-Acquarossa (Olivone): 27 giugno, alle ore 2 pomeridiane (Uffici della Società, a Pozzo di Corzoneso).

Fabrique de Couleurs minérales, Neuchâtel: 28 juin, à 11 heures du matin (Cercle du Musée, à Neuchâtel).

Drahtseilbahn Thunersee-St. Beatenberg: 28. Juni, vormittags 11¼ Uhr (Hotel Wildbolz in Hilterfingen).

Fabrique de Glace Hygiénique S.-A. Montreux: 28 juin, à 1½ heures du jour (Bureau de la Société Fabrique de Glace, à Grin).

Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin: 28 juin, à 2 heures de l'après-midi (Grand Hôtel de Territet).

Société de Eaux Commugny-Mies: 28 juin, à 2 heures après-midi (Salle de la Municipalité à Commugny).

Appenzeller Strassenbahn: 28. Juni, nachmittags 3 Uhr (Ratssaal des Gemeindehauses in Teufen).

Bern-Worb-Bahn: 28. Juni, nachmittags 3 Uhr (Brauerei Egger, Worb).

Compagnie du chemin Glion-Naye: 28 juin, à 3 heures de l'après-midi (Grand Hôtel de Territet).

Société des Usines de l'Orbe: 28 juin, à 3 heures du jour (Hôtel de ville, à Orbe).

Vevey-Chardonne-Pèlerin: 28 juin, à 3 heures de l'après-midi (Pavillon, à Baumaroche).

Compagnie du Chemin de fer Territet-Glion: 28 juin, à 4 heures de l'après-midi (Grand Hôtel de Territet).

Compagnie du Jura Neuchâtelois: 28 juin, à 4 heures du soir (Siège social, à Neuchâtel, Hôtel des Postes, bureau de l'administration).

Färberei- & Appretergesellschaft vorm. A. Clavel & Fritz Lindenmeyer A. G.: 28. Juni, nachmittags 5 Uhr (Domizil der HH. Oswald Gebrüder in Basel).

Société industrielle et commerciale de la „MOTO-RÊVE": 28 juin, à 5 heures du soir (Chambre de Commerce, 2, Boulevard du Théâtre, à Genève).

Wild & Co. A. G., Zürich: 28. Juni, nachmittags 5 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Bärengasse 6, II., in Zürich).

Huttwil-Wolhusen-Bahn: 29. Juni, nachmittags 1½ Uhr (Gasthof zur „Krone" in Huttwil).

Baugesellschaft Monbijou A. G. in Bern: 29. Juni, nachmittags 3 Uhr (Hotel Simplon, in Bern).

Heimwehfluh-Bahn: 29. Juni, nachmittags 3 Uhr (Restaurant auf der Heimwehfluh in Interlaken).

Schweiz. Aktiengesellschaft für Feld- & Kleinbahnen-Bedarf Orenstein & Koppel, Zürich: 29. Juni, nachmittags 3 Uhr (Tempelhofer-Ufer Nr. 24, Berlin S. W.).

Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland Bernois (par le Simmenthal): 29 juin, à 3¼ heures de l'après-midi (Salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux).

Ferrovia Elettrica Bellinzona-Mesocco: 29 giugno, alle ore 3¼ pom. (nella sala comunale di Lostallo).

Eisenbahn Sissach-Gelterkinden: 29. Juni, nachmittags 3¾ Uhr (Gasthaus zum „Rössli", in Gelterkinden).

Möbel & Dekoration A. G. in Liq., Zürich I: 29. Juni, nachmittags 4 Uhr (Sitzungszimmer des Grand Hôtel & Baur en ville, Zürich I).

Schweiz. Drahtziegelfabrik A. G. Lotzwil: 29. Juni, nachmittags 4 Uhr (Gasthof zum Löwen, in Langenthal).

Société anonyme de l'Agence de publicité Haasenstein & Vogler: 29 juin, à 4 heures de l'après-midi (Chambre de Commerce à Genève).

Compagnie du chemin de fer Montreux-Glion (Ligne directe): 29 juin, à 4½ heures de l'après-midi (Salle du conseil communal du Châtelard-Montreux).

Société Immobilière de l'Avenue de Rumine à Lausanne: 29 juin, à 5 heures après-midi (Bureau de MM. Redard, notaire et Grossi, gérant, 4, rue Centrale, à Lausanne).

Società Funicolare Cassarate-Monte Brè: 30 giugno p. v. alle ore 10 ant. (alla sede in Cassarate).

Amiantes de Poschiavo: 30 juin, à 11 heures du matin (Siège social de la Société).

Berninabahn: 30. Juni, vormittags 11 Uhr (Lokale der Schweizerischen Eisenbahnbank, Aeschenvorstadt Nr. 16, in Basel).

Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers Mer de Glace: 30 juin, à 11 heures du matin (H. P.) (à Annemasse, Maison Julien, Avenue de la Gare).

Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Oucby et des Eaux de Bret: 30 juin, à 11¼ heures du matin (Hôtel du Château, à Ouchy).

Station Climatérique de Leysin: 30 juin, à 2 heures de l'après-midi (Local de la Bourse, rue de la Grotte, à Lausanne).

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft: 30. Juni, nachmittags 2½ Uhr (in der „Traube", in Weinfelden).

Strassenbahn Frauenfeld-Wil: 30. Juni, nachmittags 2½ Uhr (Hotel „Falken" in Frauenfeld).

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A. G., Olten: 30. Juni, nachmittags 3 Uhr (Bureau in Olten, Postgebäude, I. Stock).

Peter & Kohler, Chocolats suisses S. A.: 30 juin, à 3 heures du jour (Hôtel de Ville de Vevey).

Bank von Elsass und Lothringen: 1. Juli, nachmittags 2 Uhr (Sitzungssaal der Bank von Elsass und Lothringen zu Strassburg, Grosse Kirchgasse 3).

Gesellschaft für Bandfabrikation in Basel: 2. Juli, vormittags 10½ Uhr (Stadtkasino in Basel, kleiner Saal, I. Stock).

Société Anonyme de l'ancienne maison Bouvier & Féchoz à Genève: 2 juillet, à 5 heures après-midi (Siège social, rue des Maronniers 6, Eaux-Vives).

Basler Droguerie Leonhard Bernoulli & Co. in Basel: 3. Juli, vormittags 11½ Uhr (Gebäude der Handwerkerbank, Albangraben Nr. 1 in Basel).

„Cuprosa", Société anonyme suisse pour la production du sulfate de cuivre: 3 juillet, à 2 heures de l'après-midi (Hôtel des Alpes, à Bex).

Berner-Alpenbahngesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon: 3. Juli, nachmittags 2½ Uhr (Rathaus zu Bern).

Office de Publicité Internationale S. A. à Neuchâtel: 5 juillet, à 2½ heures après-midi (Hôtel du Lac, à Auvernier).

Aktiengesellschaft Sanatorium Schatzalp, Davos-Platz: 5. Juli, nachmittags 4 Uhr (Kurhaus Davos in Davos).

Niesenbahn-Gesellschaft: 6. Juli, nachmittags 3 Uhr (im „Bären", in Reichenbach).

Brandenburger Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft a. G. zu Brandenburg a. H.: 12. Juli, nachmittags 4 Uhr (in den Räumen der „Loge", neustädt. Heidestr. 22/23, zu Brandenburg).

### Dividenden — Dividendes

Chemin de fer Régional des Brenets: Fr. 2.50. — Wengeralpbahn-Gesellscbaft Nr. 1 bis 5600 = Fr. 28. — Nr. 5601 bis 8400 = Fr. 14. — Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken: Fr. 20. —

---


Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

## Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Zu vermieten**

— Stadtrayon, Tramhaltestelle —

**Helle, geräumige Lokalitäten**

passend für **alle Gewerbe und Handwerker,** in jeder wünschb. Grösse und Lage. Elektrische und Wasserkraft, sowie Geleise-Anschluss. Elektrische Beleuchtung, Waren-Aufzug für alle Etagen, Lade-Rampe. (1149)

Behufs näherer Details, sowie Besichtigung sich zu wenden an

**„Victoria"** Genossenschaft für Immobilienverkehr

**Zürich,** Bahnhofplatz, Löwenstrasse 71, Telephon 8434.

**Aktiengesellschaft**

**Floretspinnerei Ringwald**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1908/1909 im Betrage von (1780)

**Fr. 85. —**

per Aktie wird von heute an gegen Ablieferung des Coupons **Nr. 17** bezahlt an der Gesellschaftskasse, **7 Albananlage,** und bei den Herren **A. Sarasin & Cie., Basel.**

**Assoziationen**
vermittelt streng-seriös, gewissenhaft und diskret
Sensal: A. SCHMIDLIN
auf d. Mauer 19, ZÜRICH

**Schöne Makulatur**
bei Haasenstein & Vogler

# Luzern Hôtel Bavaria

**Sempacherstr. 36, links beim Bahnhof**

Gut bürgerliches Haus II. Ranges. Von Schweizern und Passanten bevorzugt. Zentrale Lage. 1191 **S. Flückiger-Schindler, früher Hotel Bären.**

---

# Stadtgemeinde Luzern

## Rückzahlung von Obligationen

unseres 3½ % Anleihens von Fr. 2,500,000

**vom 30. Juni 1897**

Gemäss Anleihensvertrag gelangen infolge der heute vorgenommenen Auslosung nachverzeichnete 32 Obligationen auf den **30. Juni 1909** zur Rückzahlung: (839;)

40, 71, 84, 343, 518, 577, 608, 675, 729, 775, 942, 1094, 1095, 1291, 1313, 1334, 1343, 1440, 1491, 1493, 1549, 1564, 1636, 1642, 1700, 1772, 1803, 1851, 1965, 2269, 2466, 2483.

Aus der Verlosung von 1908 sind noch **ausstehend** die Nummern **216** und **229.**

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einsendung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen, und es hört deren Verzinsung vom genannten Zeitpunkte an auf.

**Luzern,** den 18. März 1909.

**Die städtische Finanzdirektion.**

---

Compagnie du chemin de fer

# BULLE-ROMONT

MM. les actionnaires sont informés que le **payement du dividende** fixé à 5 % par l'assemblée générale du 16 juin courant sera effectué, dès le 1er **juillet** prochain, à raison de

**Frs. 25.—**

contre remise du coupon nº **14:** (1781!)

à **Bulle:** à la caisse de la Compagnie,
à **Fribourg:** à la Banque cantonale,
à **Lausanne:** Banque Ch. Masson & Cie.

**Bulle,** le 18 juin 1909.

**L'administration.**

---

# Es liegt auf der Hand

dass Sie mit veralteten Einrichtungen und vererbten Geschäftsgewohnheiten dem heutigen vorwärtsstrebenden und jagenden modernen Betrieb nicht Schritt halten können, wenn Sie Ihr Geschäft nicht ebenfalls organisieren und auf eine moderne Grundlage stellen. Mein Katalog gibt Ihnen Winke und alle wünschenswerte Auskunft, ebenfalls stehen meine Vertreter auf Verlangen zu Ihrer Verfügung.

**Samuel Fischer, Basel**

Spezialgeschäft für moderne Bureaueinrichtungen.

---

# Société anonyme internationale de transports

GONDRAND FRÈRES

Capital: Fr. 11,000,000, entièrement versé

Siège social: BRIGUE (Simplon, Suisse)

## Payement de coupons

Les porteurs des obligations 4¼ % de notre société sont prévenus que le coupon au 1er **juillet 1909** de **Fr. 21. 25** sera payable: (1773!)

à Brigue: à la **Caisse sociale,**
à Genève: auprès du **Comptoir d'escompte de Genève,**
à Vevey: » de **MM. Couvreu & Co.,**
à Zurich: » de la **Banque Fédérale et de ses comptoirs,**
à Lugano: » de la **Banque populaire de Lugano.**

**Brigue,** le 16 juin 1909.

Le président: **F. Gondrand.**

---

# Société Mon Repos

VEVEY-LA TOUR

## L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **mercredi 23 juin, à 4½ h. après-midi, à l'HOTEL DU CHATEAU, Vevey.**

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration. (1623!)
2º Rapport des contrôleurs.
3º Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
4º Liquidation de la Société; reprise de l'actif et du passif par la société « l'Ermitage ».
5º Eventuellement, nominations statutaires.
6º Propositions individuelles.

**Le conseil d'administration.**

---

# Elektrische Strassenbahn Zürich-Höngg

## Ordentliche Generalversammlung

**Samstag, den 19. Juni 1909, abends punkt ½ 8 Uhr in der „Mühlehalden" in Höngg**

Traktandum:

Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes pro 1908 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.

Die Akten liegen vom 12. Juni an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre, welche ebendaselbst gedruckte Geschäftsberichte sowie Ausweiskarten zum Besuch der Generalversammlung beziehen können. Die Ausweiskarten werden auch unmittelbar vor der Versammlung in der **Mühlehalden** ausgegeben, gegen Vorweisung der Titel oder Ausweis über das Eigentumsrecht an solchen.

Stellvertretung nach § 5 der Statuten gestattet.

Zu zahlreichem Besuch ladet geziemend ein

(1613!) **Der Verwaltungsrat.**

---

Neu erschienen!

VI. Ausgabe 1909/10

Preis (2 Bände) Fr. 25

Letzte Ausgabe 1907/08 solange Vorrat 2 Bde. Fr. 12

HANS SCHWARZ ADRESSBUCH der SCHWEIZ für Handel, Industrie & Gewerbe

Schweizer Industrie-Verlag A.-G. 1454' Zürich

---

# Hotel Walhalla und Terminus A.-G.

St. Gallen

Der Coupon **Nr. 5** unserer **Obligationen,** fällig pro 30. Juni 1909, wird mit (1574!)

**Fr. 22.50**

ab **25. Juni** bei der **Toggenburger-Bank** in St. Gallen eingelöst.

**Der Verwaltungsrat.**

---

# Schweizerische Rhein-Salinen

Durch Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 22. Mai d. J. ist die **Dividende pro 1908** auf **Fr. 60** per Aktie festgesetzt worden.

Der betreffende, am 30. dieses Monats fällige Coupon **Nr. 35** wird vom Verfalltage an eingelöst:

(1713!) bei der **Aargauischen Bank in Aarau,**
bei den **Herren Ehinger & Cie. in Basel** und
auf **unserem Bureau auf Saline Ryburg.**

**Rheinfelden,** den 1. Juni 1909.

**Die Direktion der Schweiz. Rhein-Salinen.**

---

Papierhandlung en gros

*A. Jucker, Nachf. v.* (23)

**Jucker-Wegmann, Zürich**

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

---

# En gros Geschäft

## zu verkaufen

Ein seit mehr denn 30 Jahren bestehendes **Engros-Geschäft** der

## Rideaux-, Teppich- und Möbelstoff-Branche

noch sehr ausdehnungsfähig, ist altershalber sehr vorteilhaft zu verkaufen. Rendite nachweisbar. Eignet sich nur für ein oder zwei tüchtige, reisekundige, mindestens der französischen Sprache mächtige, junge Leute, die über ein Kapital von mindestens Fr. 100,000 verfügen können.

Offerten unter Chiffre A 2669 G an **Haasenstein & Vogler** in **St. Gallen.** (1765)

---

# A. G. für Holzdekoration, Luzern

Einladung zur

## II. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Montag, den 28. Juni 1909,** nachmittags 3½ Uhr, in der **„Flora"** zu **Luzern.** (1774.)

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz. Bericht der Revisoren.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Antrag des Verwaltungsrates auf Liquidation der Gesellschaft.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisorenbericht liegen vom **20. Juni** an auf dem **Bureau des Handelsregisterführers von Luzern** zur Einsicht der Aktionäre auf.

**Der Verwaltungsrat der A. G. für Holzdekoration.**

---

**Repräsentationsfähiger**

# Kaufmann

mit mehreren Jahren Auslandspraxis und Kenntnis der 4 Hauptsprachen, ledig und aus angesehener Familie, sucht eingetretener Verhältnisse halber anderweitige **Vertrauensstelle** für Bureau oder Reise, event. mit Aussicht auf spätere Beteiligung mit grösserem Kapital. Gefl. Offerten an **Postfach 10972, Winterthur.** (1762.)

---

## Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz:

**Bern.**
Schweiz. Handelsamtsblatt.
Bund.
Anzeiger für die Stadt Bern.
Intelligenzblatt.
Offizielles Schweiz. Kursbuch
Schweiz. Conducteur.

**Basel.**
Basler Nachrichten.

**Luzern.**
Vaterland.

**Zürich.**
Züricher Post.

**Glarus.**
Glarner Nachrichten.

**Chur.**
Freier Rhätier.

**Genève.**
Journal de Genève.
Patrie Suisse.

**Lausanne.**
Gazette de Lausanne.
La Revue
La Petite Revue.

**Montreux.**
Journal des Etrangers.
Feuille d'avis.

**Neuchâtel.**
Suisse libérale.
Express de Neuchâtel.

**Chaux-de-Fonds.**
National Suisse.
Feuille d'Avis.
Fédération Horlogère.

**Biel.**
Schweiz. Handelscourier.
Express.

**Delémont.**
Démocrate.
Der Berner Jura.

**Porrentruy.**
Jura.
Pays.

**St-Imier.**
Jura bernois.

**Fribourg.**
La Liberté.

**Ausschliessliche Annoncenannahme**

**Haasenstein & Vogler**

---

**Amerik. Buchführ.** lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch, Bücherexperte Zürich. B 15. 14.**

# Drahtseilbahn Thunersee-St. Beatenberg
(Beatenbergbahn)

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Montag, den 28. Juni 1909, vormittags 11¼ Uhr**
im Hotel Wildbolz in Hilterfingen

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1908; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. (1750!)
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1909 gemäss § 19 der Statuten.
5. Anschaffung eines Reserve-Ballastkabels, Kreditbewilligung.
6. Hydrantenanlage Beatenbucht, Kreditbewilligung.
7. Genehmigung eines Dienstbarkeitsvertrages betr. diese Hydrantenanlage.
8. Bericht des Verwaltungsrates über die schwebenden Eisenbahnfragen für Beatenberg. Eventuell: Kreditbewilligung für Umbau der Bahn zum elektrischen und Winterbetrieb, sowie Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Aufnahme eines Anleihens.
9. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz pro 1908, sowie die Zutrittskarten zur Versammlung können vom 18. Juni hinweg gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden in Bern bei der Tit. **Spar- und Leihkasse Bern**, oder in Thun bei **Notar Segessemann**, Sekretär des Verwaltungsrates.

Die Zutrittskarten der an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre berechtigen am 28. Juni zur freien Fahrt auf den Dampfbooten ab jeder Station des Thunersees nach der Beatenbucht und retour, mit Unterbrechung in Oberhofen—Hilterfingen, wie auch während der Saison 1909 zur einmaligen freien Fahrt Beatenbucht-Beatenberg und retour.

**Bemerkung:** Mit dieser Einladung wird gleichzeitig die Anzeige an die Inhaber der Aktien Nr. 1 bis 800 verbunden, dass sie bei der Einlösung des Dividendencoupons pro 1908 gegen Vorweisung ihrer Titel bei der Spar- und Leihkasse Bern neue Couponsbogen zu beziehen haben.

**Bern**, den 14. Juni 1909.

**Der Verwaltungsrat.**

# Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Filialen in
**Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

**Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservefonds Fr. 3,070,000**

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

## 4% Obligationen

gegenseitig 1—3 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert. (426:)

**In Zahlung werden auch gekündete oder kündbare solide Wertitel zu coulanten Bedingungen angenommen.** Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in:

**Basel:** die **Basler Handelsbank,**
Herren **A. Sarasin & Cie.,**
**Bern:** „ **Wyttenbach & Cie.,**
**Zürich:** „ **Schläpfer, Blankart & Cie.,**
„ **A. Hofmann & Cie.,**
**St. Gallen:** „ **Wegelin & Cie.,**
**Glarus:** Herr **J. Leuzinger-Fischer,**
**Schaffhausen:** „ **Jakob Oechslin,** Agent.

***Die Direktion.***

# Photoglob Co., Zürich

Einladung
zur
## ordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 28. Juni 1909,** vormittags 11 Uhr, in den Sitzungssaal der **Gutenberg Bank,** Bleicherweg 11.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1908.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Bilanz und Revisorenbericht liegen vom 19. Juni an im Bureau des Präsidenten, Bärengasse 6, II. Stock, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (1762)

**Zürich**, den 17. Juni 1909.

**Der Verwaltungsrat.**

# Peter & Kohler, Chocolats suisses S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale

pour le **mercredi, 30 juin 1909,** à 3 heures du jour, à l'**Hôtel de Ville** de **Vevey.** (Le bureau sera ouvert dès 2½ heures, pour l'établissement de la feuille de présence.)

Ordre du jour:

1° Lecture des rapports du conseil d'administration et de MM. les contrôleurs.
2° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
3° Renouvellement du conseil d'administration.
4° Nomination des 3 contrôleurs.
5° Affaires aux Etats-Unis et au Canada:
a) Proposition de ratification de cession des affaires de la Société dans ces pays.
b) Conséquemment achat de la fabrique de Fulton.
6° Eventuellement, propositions individuelles.

Les **cartes** d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur dépôt des titres, jusqu'au 29 juin 1909, chez MM. Cuénod, de Gantard & Co., à Vevey, MM. Chavannes & Co., à Lausanne, et à l'Union Financière de Genève, à Genève.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège de la Société, à Vevey, dès le lundi 21 juin.

Pour pouvoir délibérer sur l'objet n° 5, l'assemblée devant réunir les deux tiers du capital social, Messieurs les actionnaires sont instamment priés d'y assister ou de s'y faire représenter. (1734:)

**Vevey,** le 15 juin 1909.

**Le conseil d'administration.**

# Société industrielle et commerciale de la „MOTO-REVE"

Messieurs les actionnaires sont convoqués en (1753.)

## assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le **lundi, 28 juin,** à 5 heures du soir, à la **Chambre de Commerce,** 2, Boulevard du Théâtre.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du commissaire-vérificateur.
3° Approbation des comptes et répartition des bénéfices.
4° Nomination d'un commissaire-vérificateur.
5° Proposition de modification à l'art. 27 des statuts.
6° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés à la **Banque Populaire Genevoise,** 1, rue de la Tour-de-l'Ile, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Pour assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres à la **Banque Populaire Genevoise,** 3 jours avant l'assemblée (art. 18 des statuts). Ces titres peuvent être remplacés par des certificats de dépôt.

# Direktor

seit längeren Jahren in praktischer Tätigkeit in der Grossindustrie, kaufmännisch und verwaltungstechnisch ausgebildet, mit reicher Erfahrung in Verkaufs- (1720:)

**Organisation und Reklame,**

sucht anderweitig leitende Stellung in industr. Unternehmen. Erstklassige Referenzen aus der schweiz. Industrie. Anfragen unter Chiffre Z. E. 6830 an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

**la Comprimierte & abgedrehte, blanke STAHLWELLEN**

# Montandon & Cie. A.G. Biel

Blank und präzis gezogene

**Profile**

jeder Art in Eisen & Stahl.
Kaltgewalzter blanker Bandstahl bis 180 m/m Breite

# Stiller Teilhaber

wird gesucht mit einer Einlage von Fr. 50,000 zur Ablösung einer Kommandite.

**Lebensmittelgeschäft en gros**
einzig auf bedeutendem Hauptplatz der Schweiz
**prima eingeführt**

Sichere Kapitalanlage gegen 6 % Zinsvergütung.
Offerten unter Chiffre B 3273 an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Bern. (1682!)

# Inserate
für die
## Finanz- und Handelswelt
bestimmt, finden im
## Schweizerischen Handelsamtsblatt
wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie
**Haasenstein & Vogler**

## Elektro-Techniker

diplomiert, 23 Jahre alt, die ital. u. franz. Sprache vollständig beherrschend u. gute Vorkenntnisse im Deutschen besitzend, **sucht passende Stelle** für baldigen Eintritt. Referenzen zu Diensten.

Gefl. Offerten unter Chiffre **W 41 G** an **Haasenstein & Vogler** in **Wattwil.** (1779;)

# Clichés

für Zeitungen, Kataloge etc.
Ernst Doelker, Militärstrasse 48/50, Zürich III. Elektr. Betrieb. Tel. 394. (828

***Amerika-*** (75.)
nische Buchfuhr., d. Geschäftsbetr. angepasst, richtet ein **E. Muggli-Isler,** Bücherexp., Turnerstr. 29, **Zürich IV** (Nachfolger v. O. Schär).

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne